



Cyrsiau am ddim i Staff - Free Courses for Staff

Gall aelod o Staff PA ymgymryd â chwrs DGO am ddim.

A member of AU Staff is able to take Lifelong Learning courses for free.

Cytundeb Compact - cwrs yr ydych yn ei fynychu y tu allan i'ch oriau gwaith

Compact of Agreement – a course you attend outside of your working hours

*Os ydych yn cofrestru ar gwrs y byddwch yn ei fynychu y tu allan i'ch oriau gwaith, y cyfan sydd ei angen yw eich bod yn llenwi **Ffurflen Gofrestru a'r Ffurflen Cytundeb Compact**, lle rydych yn cytuno i gyflwyno holl asesiadau'r cwrs sy'n ofynnol ar gyfer y modiwl o fewn y terfynau amser.*

If you are enrolling on a course that you will attend outside of your working hours, all that is required is that you complete an **Enrolment Form** and this **Compact of Agreement Form**, where you agree to submit all course assessments required for the module within the agreed deadlines.

*Os cwblheir yr holl asesiadau, **ni chodir** tâl ar y cyflogai. Mae'r cyflogai yn deall os nad yw'r cwrs yn cael ei gwblhau ac os nad yw aseiniadau'n cael eu cyflwyno, y bydd disgwyl a'r y cyflogai dalu ffioedd y cwrs.*

If all assessments are completed there is **no charge** to the employee. If the employee does not complete the course and the assignments are not submitted, the employee will be expected to pay the course fees.

Enw'r modiwl/ Module Name:

Cod modiwl/ Module Code:

Mae'r Cyflogai yn cytuno i gyflwyno holl asesiadau cwrs gofynnol ar gyfer y modiwl hwn o fewn y dyddiadau a gytunwyd ac mae'n deall os na chwblheir y rhain y bydd disgwyl i'r cyflogai dalu ffioedd y cwrs.

The Employee agrees to submit all course assessments required for this module within the agreed deadlines and understands that if these are not completed the Employee will be expected to pay the course fees.

Enw'r Cyflogai/Employee Name:

Llofnod Cyflogai/ Employee Signature:

Adran/ Department:

Dyddiad/Date:

Cyrsiau am ddim i Staff - Free Courses for Staff

Gall aelod o Staff PA ymgymryd â chwrs DGO am ddim.

A member of AU Staff is able to take Lifelong Learning courses for free.

Cytundeb Compact - cwrs yr ydych yn ei fynychu yn ystod eich oriau gwaith

Compact of Agreement – a course you attend during your working hours

*Os ydych yn cofrestru ar gwrs y byddwch yn ei fynychu yn ystod eich oriau gwaith, bydd angen i'r cwrs fod yn gysylltiedig â'ch gwaith ac mae'n ofynnol cael cymeradwyaeth gan eich **Rheolwr Llinell**. Mae'n ofynnol i chi lenwi **Ffurflen Gofrestru a'r Ffurflen Cytundeb Compact**, bydd angen i'ch rheolwr llinell ei llofnodi hefyd.*

If you are enrolling on a course that you will attend during your working hours, the course will need to be work-related and approval is required from your **Line Manager**. You are required to complete an **Enrolment Form** and this **Compact of Agreement Form**, which your Line Manager also needs to sign.

*Os cwblheir yr holl asesiadau, **ni chodir** tâl ar y cyflogai na'r adran. Mae'r cyflogai yn deall os nad yw'r cwrs yn cael ei gwblhau ac os nad yw aseiniadau'n cael eu cyflwyno, y bydd disgwyl i'r Adran dalu ffioedd y cwrs.*

If all assessments are completed there is **no charge** to the employee or the department. If the employee does not complete the course the department will be expected to pay the course fees.

Enw'r modiwl/Module Name:
Cod modiwl /Module Code:
<i>Mae'r Cyflogai yn cytuno i gyflwyno'r holl asesiadau cwrs gofynnol ar gyfer y modiwl hwn o fewn y dyddiadau a gytunwyd ac mae'n deall os na chwblheir y rhain y bydd disgwyl i'r Adran dalu ffioedd y cwrs.</i> The Employee agrees to submit all course assessments required for this module within the agreed deadlines and understands that if these are not completed the Department will be expected to pay the course fees.
Enw'r Cyflogai/ Employee Name:
Llofnod Cyflogai/ Employee Signature:

<i>Mae'r rheolwr llinell yn cytuno y gall y cyflogai gofrestru ar y cwrs ac mae'n deall os na chaiff yr asesiadau eu cwblhau y bydd disgwyl i'r Adran dalu ffioedd y cwrs.</i> The Line Manager agrees that the Employee may enrol on the course and understands that if the assessments are not completed the Department will be expected to pay the course fees.
Enw'r Rheolwr Llinell/ Line Manager Name:
Llofnod Rheolwr Llinell/ Line Manager Signature:
Adran/ Department:
Dyddiad/Date: